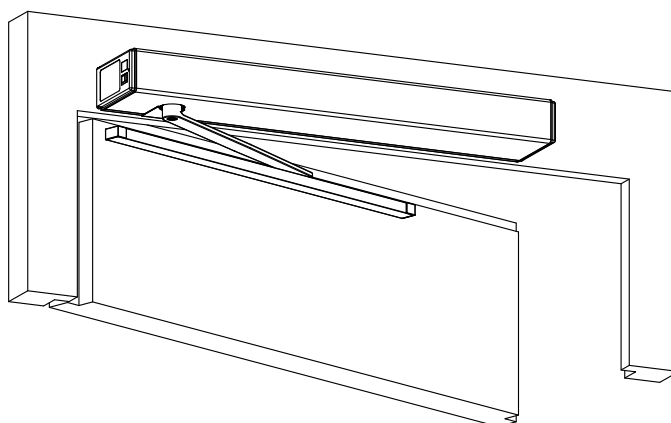


Mécanisme d'entraînement pour porte à battant

SD-M (93500)

Carnet de contrôle

Original



Concessionnaire/
Service à la clientèle



Fabricant

Glutz SA
Segetzstrasse 13
CH-4502 Solothurn
Tél. +41 32 625 65 20
Fax +41 32 625 65 20
www.glutz.com
info@glutz.com



No. com. Pos. Année de construction

Exploitant

Lieu d'installation

0549-988/43
2021.12

Glutz
Access Since 1863

1 GÉNÉRALITÉS

1.1 Groupe cible / Spécialistes compétents

Toutes les activités décrites dans le carnet de contrôle ne doivent être exécutées que par des spécialistes compétents!

Des spécialistes compétents sont des personnes qui, en raison de leur formation professionnelle et leurs expériences, disposent de connaissances approfondies dans le domaine des fenêtres, portes et portails actionnés par une source d'énergie extérieure. Ils se sont suffisamment familiarisés avec la législation nationale pertinente en rapport avec la protection au travail et la prévention des accidents, ainsi qu'avec les directives et les règles généralement applicables de la technique, pour être en mesure d'évaluer la sécurité de fonctionnement de fenêtres, portes et portails actionnés par une source d'énergie extérieure.

De telles personnes sont exclusivement les experts dûment instruits du fabricant ou du fournisseur.

1.2 Dispositions de sécurité

Un montage expert ainsi qu'un entretien régulier (services de maintenance/de contrôle) de l'installation sont d'une importance cruciale pour assurer un fonctionnement sûr de cette dernière. Afin de satisfaire ces conditions préalables, le montage et l'entretien (services de maintenance/de contrôle) de systèmes de porte automatiques sont exclusivement confiés à des collaborateurs professionnels suffisamment qualifiés respectivement à des entreprises spécialisées dûment autorisées.

Afin d'assurer la sécurité des utilisateurs en tout temps, l'installation doit faire l'objet d'un service d'entretien et d'un contrôle en vue de la sécurité de fonctionnement avant la première mise en service, et **au moins une fois par an** pendant l'exploitation. Le service (entretien/contrôle) correct est à confier à un spécialiste compétent et doit être confirmé en entrant la date et la signature dans le carnet de contrôle. Le carnet de contrôle est à conserver auprès de l'installation, ensemble avec les instructions d'exploitation!

1.3 Service

Le but essentiel est de procéder à des contrôles visuels et de fonctionnement, afin de vérifier l'intégralité, l'état et l'efficacité des divers composants et dispositifs de sécurité (contrôle des différents éléments dans la mesure où ces derniers sont installés).



Remarque:

Le service doit s'effectuer selon liste de contrôle d'entretien dans les Instructions de montage et d'exploitation 0549-988/03.



Avertissement:

Afin d'éviter de mettre en danger des personnes, des dispositifs de sécurité défectueux ne doivent pas être mis hors circuit afin de pouvoir continuer à utiliser l'installation!

Le spécialiste compétent doit s'assurer que l'installation de porte n'a pas fait l'objet de modifications pouvant entraîner des situations dangereuses:

- Vérifier l'environnement de la porte en vue de modifications structurelles.
- S'assurer qu'aucun objet (tels que: meubles, palettes, etc.) n'a été placé à proximité de la porte.



Attention:

Afin d'assurer le bon fonctionnement de l'installation, tout élément présentant des traces d'usure doit être remplacé à titre de prévention!

2 DONNÉES DE L'INSTALLATION

2.1 Battent

| | |
|---------------|----------|
| Quantité | |
| Matériel | |
| Largeur libre | mm |
| Hauteur libre | mm |
| Poids/battent | kg |

2.2 Entraînement

| | |
|---|--|
| Mécanisme d'entraînement | Standard |
| Transmission de la force | Tringlerie normale Tringlerie de glissement |
| Dimensions mécanisme d'entraînement | Hauteur 70 mm Largeur 730 mm Profondeur 125 mm |
| Poids mécanisme d'entraînement | 8,2 kg |
| Température ambiante | -15...+50 °C |
| Utilisation uniquement dans locaux secs | Humidité relative max. 85 % |
| Type de protection | IP 20 |
| Tension de service | 230 VAC (+10/-15 %), 50 Hz |
| Alimentation de secteur par le commettant | 230 VAC (+10/-15 %), 50 Hz, 10/13 A |
| Puissance absorbée mécanisme d'entraînement | max. 350 W |
| Puissance nominale moteur | 100 W |
| Alimentation consommateur externes | 24 VDC (±10 %), 1,4 A |
| Couple de rotation arbre de sortie | 56 Nm permanent 165 Nm max. |
| Profondeur linteau | tringlerie normale max. 250 mm tringlerie glissem. tr -50/+150 mm po -50/+150 mm |
| Angle d'ouverture du battant de porte | max. 105° |
| Poids battant de porte | max. 150 kg |
| Largeur battant de porte | 730...1'100 mm (montage contre linteau) 800...1'100 mm (montage contre battant) |
| Vitesse d'ouverture | 2,4...20 s réglable (max. 40°/s) |
| Vitesse de fermeture | 2,4...20 s réglable (max. 40°/s) |
| Zone de fermeture brusque (hors courant) | ≈10...15° ne pas réglable |
| Amortissement de fermet. brusque (hors courant) | réglable en continu (potentiomètre) |
| Temps de maintien en position ouverte | 0...60 s |
| Temps de maintien en position ouverte Nuit | 0...180 s |

2.3 Commande / Options

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> D-BEDIX | <input type="checkbox"/> Détecteur |
| <input type="checkbox"/> KOMBI-D-BEDIX | <input type="checkbox"/> Radar |
| <input type="checkbox"/> Détecteur de sécurité côté charnière de porte (stop) | <input type="checkbox"/> Bouton-poussoir |
| <input type="checkbox"/> Dét. de sécurité côté opposé charnière de p. (inverser) | <input type="checkbox"/> Interrupteur pivotant à clé |
| <input type="checkbox"/> Poussoir arrêt de secours | <input type="checkbox"/> Radio-télécommande |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

2.4 Mesures de la force

État hors tension

- ☐ Force poussée à la ligne de fermeture principale max. 150 N

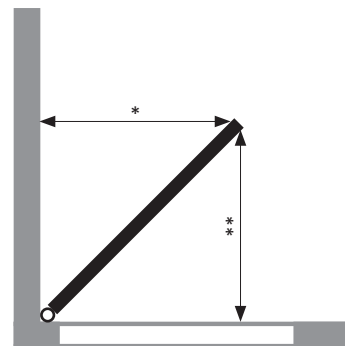
Avec système sensoriel de sécurité

Les forces dynamiques ne doivent pas être mesurées.

Sans système sensoriel de sécurité

Forces dynamiques à la ligne de fermeture principale

| | | | |
|---------------------|--------|-----------|---------|
| Largeur ouverture* | 50 mm | (400 N) | N |
| | 300 mm | (700 N) | N |
| | 500 mm | (1'400 N) | N |
| Largeur fermeture** | 50 mm | (400 N) | N |
| | 300 mm | (700 N) | N |
| | 500 mm | (1'400 N) | N |



Low-Energy

Si la largeur et le poids du battant ont été correctement réglés pendant la mise en service, il n'est pas nécessaire de mesurer à nouveau les forces statiques.

Forces statiques à la ligne de fermeture principale

| | |
|--------------------|---------|
| Force d'ouverture | N |
| Force de fermeture | N |

Le contrôle doit être effectué à l'aide des instruments de mesure appropriés selon EN 16005!

2.5 Autres informations

.....

.....

.....

2.6 Modifications

Description

Dat./Vis.

| | |
|-------|-------|
| | |
| | |
| | |

2.7 Réglages

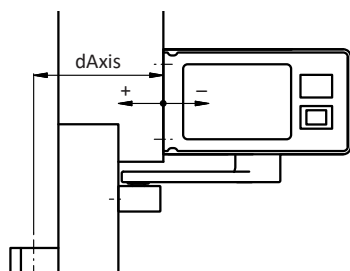


Avertissement:

Est-ce que la protection des zones de danger (points de cisaillement, d'écrasement, de poussé, de pincement) est en conformité avec la réglementation actuellement en vigueur? En cas de protection insuffisante, une remarque respective doit être entrée dans le chapitre "Situation constatée" et les démarches nécessaires doivent être prises!

2.7.1 Paramètre de déplacement (PARAMETER)

| Paramètre | Description | Plage de réglage | Default | Réglage |
|-----------|---|--|--------------------------|---------|
| Vo | Vitesse Ouvrir (velocity open) | 0...14 (5...40°/s) | 6 | |
| Vc | Vitesse Fermeture (velocity close) | 0...14 (5...40°/s) | 4 | |
| TOEx | Durée de maintien en pos.ouverte élément d'ouverture intérieur/extérieur (time hold opening element inside/outside) | 0...60 s | 3 s | |
| TKey | Durée de maintien en pos. ouverte Key (time hold opening element Key) | 0...180 s | 5 s | |
| TDelay | Retard au démarrage (time delay lock) | 0,0...4,0 s | 0,2 s | |
| FDelay | Force de décharge au déverrouillage (force delay) ⇒ n'est efficace que si TDelay est > 0 | 0,0...7,0 A | OFF | |
| TLock | Temps de redressement de la porte (time press close) | 0,0...4,0 s | 0,5 s | |
| FLock | Force pression au verrouillage (force lock) ⇒ n'est efficace que si TLock est > 0 | 0,0...7,0 A | 2,0 A | |
| FSlam | Fonction de fermeture brusque (force slam) | 0...10 | OFF | |
| FWind | Détection d'obstacles optimisée pour les portes extérieures (force wind) | OFF OPEN CLOSE BOTH | OFF | |
| Fo | Force d'ouverture (force open) | 0...9 | 4 | |
| Fc | Force de fermeture (force close) | 0...9 | 4 | |
| Foh | Force de maintien en position ouverte (force open hold) | 0...9 | 0 | |
| Fch | Force maintien pos. fermée (force close hold) ⇒ active automatiquement FLock et FDelay lorsque la valeur est 0 | 0,0...3,5 A | 0 | |
| LowEN | Fonctionnement basse énergie (Low-Energy) selon EN 16005 | OFF BOTH CLOSE OPEN | OFF | |
| Width | Largeur battant de porte à régler ⇒ seulement si LowEn est actif | 75...110 cm | 75 cm | |
| Weight | Poids battant de porte à régler ⇒ seulement si LowEn est actif | 50...150 kg | 50 kg | |
| Ao | Ouverture du battant de porte (angle open) Lorsque l'angle d'ouverture est changé dans le mode de fonctionnement OUVERT, il y a lieu de sélectionner le mode MANUEL pour la fermeture. | 20...(190°) Rod depending | 95° * | |
| Rod | Type de tringles (Rod) Montage linteau Tringlerie normale Tringlerie de glissement Tringlerie de glissement Montage battant Tringlerie de glissement Tringlerie de glissement Tringlerie normale fonction de poussée fonction de traction fonction de poussée fonction de traction fonction de traction fonction de poussée | STD-PH SLI-PL SLI-PH WIN-PH WIN-PL WIN-ST | STD-PH * | |
| dAxis | Distance entre l'axe de rotation de la charnière et niveau de montage de l'entraînement (distance Axis). dAxis est une valeur de référence. En fonction de la situation de montage, dAxis doit être adaptée. | -8...+25 cm Rod depending | 0/+8 cm Rod dep. * | |

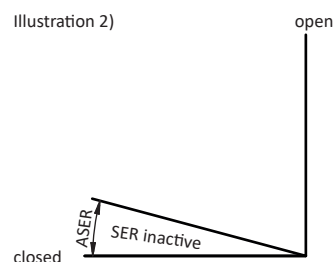
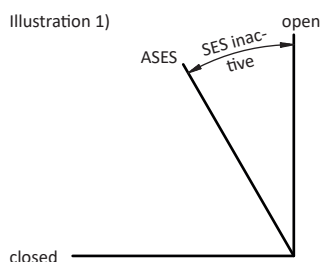


* Remarque:
Un nouveau processus d'apprentissage (Teach) s'impose.

2.7.2 Configuration (CONFIG)

| Paramètre | Description | Plage de réglage | Default | Réglage |
|-----------|---|---|---------------------------|---------|
| Servo | Ouverture manuelle (en poussant) assistée. Key assure une ouverture automatique. 5 niveaux réglables, en fonction de la largeur et du poids du battant de porte. | OFF 1...5 | OFF | |
| APuGo | Angle de déclenchement de la fonction Push&Go (angle push&go) | OFF, 2...10° | OFF | |
| ASES | Point de suppression Arrêt de l'élément de sécurité (angle safety element stop) ⇒ voir illustration 1). En cas de changement de Ao, ASES est automatiquement mis sur Ao. | 45°...Ao | 95° Ao depending (95°) | |
| ASER | Zone de suppression Inversion de l'élément de sécurité (angle safety element reversing) ⇒ voir illustration 2). | 0...60° | 0° | |
| SeOpCo | Ouverture persistante (safety element open continue). Après un Safety Element Stop (arrêt d'un élément de sécurité) pendant l'ouverture, la porte doit continuer à ouvrir (au lieu de fermer), dès que SES est inactif. | OFF ON | OFF | |
| SeOpTi | Temps d'attente jusqu'à le mécanisme d'entraînement ferme malgré SeOpCo = ON (safety element opening time), si un objet fixe bloque la porte (uniquement visible si SeOpCo = ON). | PERMAN 1...60 s | 20 s | |
| SESClo | Arrêt de l'élément de sécurité (safety element stop closing) est activé/désactivé à la fermeture | ACTIVE INACTI | INACTI | |
| EMY-IN | Configuration borne d'urgence (contact de repos) (emergency input) | CL-SPR (spring) STOP OPEN CL-MOT (motor) | CL-SPR | |
| OExStp | Fonctionnement pas-à-pas (opening element step) | OFF OEI OEO KEY | OFF | |
| RC 0.1 | Sortie de relais paramétrable 1 sur carte C.I. optionnelle 1 (relay contact) (uniquement visible si carte C.I. de relais 0 est enfiché) | CLOSED OPENNG | CLOSED | |
| RC 0.2 | Sortie de relais paramétrable 2 sur carte C.I. optionnelle 1 (relay contact) (uniquement visible si carte C.I. de relais 0 est enfiché) | OPEN CLOSNG | OPEN | |
| RC 0.3 | Sortie de relais paramétrable 3 sur carte C.I. optionnelle 1 (relay contact) (uniquement visible si carte C.I. de relais 0 est enfiché) | ERROR PSAUTO | ERROR | |
| RC 0.4 | Sortie de relais paramétrable 4 sur carte C.I. optionnelle 1 (relay contact) (uniquement visible si carte C.I. de relais 0 est enfiché) | PSNGHT PSEXIT PSOPEN | GONG | |
| RC 1.1 | Sortie de relais paramétrable 1 sur carte C.I. optionnelle 2 (relay contact) (uniquement visible si carte C.I. de relais 1 est enfiché) | PSMANU GONG | OPENNG | |
| RC 1.2 | Sortie de relais paramétrable 2 sur carte C.I. optionnelle 2 (relay contact) (uniquement visible si carte C.I. de relais 1 est enfiché) | LOCKED SIX30S | CLOSNG | |
| RC 1.3 | Sortie de relais paramétrable 3 sur carte C.I. optionnelle 2 (relay contact) (uniquement visible si carte C.I. de relais 1 est enfiché) | EMY_AL | PSAUTO | |
| RC 1.4 | Sortie de relais paramétrable 4 sur carte C.I. optionnelle 2 (relay contact) (uniquement visible si carte C.I. de relais 1 est enfiché) | | LOCKED | |
| Unlock | Impulsion/Déverrouillage permanent (impulse unlock) | IMPULS PERMAN | IMPULS | |
| UnloCl | Rentrer la serrure motorisée avant la fermeture (déverrouiller) et la verrouiller lorsque le battant de porte est fermé. En rentrant le pêne de la serrure, le bruit causé pendant la fermeture de la porte est réduit. (unlock while closing) | INACTI ACTIVE | INACTI | |
| EL-Fb | Retour d'information électro-serrure (electric lock feed back) N.O. ⇒ Contact ouvert dans l'état déverrouillé (-), fermé dans l'état verrouillé (+) N.C. ⇒ Contact ouvert dans l'état verrouillé (+), fermé dans l'état déverrouillé (-) (+) et (-) indiquent l'état dans le menu de diagnostic. | OFF N.O. N.C. | OFF | |
| LockAU | Position de programme AUTOMATIQUE verrouillé (locked automat) (uniquement visible si Unlock = Perman) | UNLOCK LOCK | UNLOCK | |
| LockEX | Position de programme SORTIE verrouillé (locked exit) (uniquement visible si Unlock = Perman) | UNLOCK LOCK | LOCK | |
| LockMA | Position de programme MANUEL verrouillé (locked manual) (uniquement visible si Unlock = Perman) | UNLOCK LOCK | UNLOCK | |
| LcdDir | Orientation de l'écran (LCD direction) | 0...1 | 0 | |
| MovCon | Test d'endurance Ouvrir/Fermer (moving continuous) | OFF ON-FLT ON-PRM | OFF | |
| OExMAN | Acceptation de commandes d'ouverture suite à une ouverture manuelle de la porte (seulement si APuGo = OFF) (opening element inside/outside manual) | OFF ON | OFF | |

| | | | | |
|--------|--|--|--------|--|
| OEOSIR | L'élément de sécurité sur le côté opposé de la charnière de porte sert d'élément d'ouverture (seulement de la position Fermée). Remarque: Pendant l'apprentissage du fonctionnement du LZR-FLATSCAN, ce paramètre doit être réglé sur OFF. (SER as OEO) | OFF ON | OFF | |
| PSKIZe | Position zéro du sélecteur de programme (mode de fonctionnement); position de programme fixe qui peut uniquement être modifiée par les bornes sur la commande (touche de sélection de programmes dans le couvercle latéral inactive). Utilisation pour le sélecteur de programmes externe (uniquement quatre bornes) ou la commande des positions de programmes par bornes sur la commande. (sélection de programme, borne zéro) | No Act PSOpen PSHand PSAuto PSExit PSNigt | No Act | |
| Buzzer | Le ronfleur signale le mouvement du battant de porte (personnes avec faiblesse de vue/élimination d'obstacles) | OFF BOTH OPEN CLOSE | OFF | |



2.7.3 Installations à plusieurs battants (DOUBLE DOOR)

| Paramètre | Description | Plage de réglage | Default | Réglage |
|-----------|--|---|---------|---------|
| DubleD | Rôle dans la séquence de fermeture (maître/esclave) et côté de sas (A/B) | OFF MastrA SlaveA MastrB SlaveB | OFF | |
| AoSeq | Séquence d'ouverture - angle de retardement (esclave) (uniquement visible si DubleD est actif) | 0...110° | 20° | |
| AcSeq | Séquence de fermeture - angle de retardement (maître) (uniquement visible si DubleD est actif) | 0...110° | 20° | |
| InterL | Sas | OFF SideA SideB | OFF | |
| ILAuto | Mode de sas, mode de fonctionnement AUTOMATIQUE (uniquement visible si InterL est actif) | Inacti Active | Active | |
| ILExit | Mode de sas, mode de fonctionnement SORTIE (uniquement visible si InterL est actif) | Inacti Active | Active | |
| ILNigt | Mode de sas, mode de fonctionnement NUIT (uniquement visible si InterL est actif) | Inacti Active | Active | |
| ILType | <p>Safety Deux portes fonctionnent (dans tous les modes de fonctionnement) en mode sas, c'est-à-dire que la deuxième porte n'ouvre qu'une fois que la première s'est refermée. Doit être installé sur les deux portes.</p> <p>Spital Séquence automatique ⇒ suite à une commande d'ouverture, la porte recevant la commande s'ouvre. Une fois qu'elle s'est refermée, la deuxième porte ouvre automatiquement.</p> <p>NL La deuxième porte s'ouvre dès que la première porte est fermée ou après l'expiration du temps de suspension (override).</p> | Safety Spital NL | Safety | |
| TOverd | Visible uniquement dans ILType NL Lorsque le temps de suspension (override) est écoulé, le mode sas est annulé. Dès que les deux portes sont fermées, le mode sas est de nouveau actif. (override time) | OFF 1...60 s | OFF | |
| RdrOEI | <p>OFF Le radar OEO/OEI fonctionne normalement, la porte ferme lorsque les deux sont inactifs.</p> <p>ON OEO permet de désactiver le radar (OEI) à l'intérieur du sas pour éviter que le radar maintienne la porte ouverte si le sas est étroit).</p> | OFF ON | OFF | |
| ILCdRc | <p>Active Les commandes d'ouverture sont enregistrées temporairement et exécutées dès que la deuxième porte est fermée.</p> <p>Inactive Les commandes d'ouverture ne sont validées et exécutées qu'une fois que la deuxième porte est fermée. (interlock open command recording)</p> | Active Inacti | Active | |

3 SITUATION CONSTATÉE

| Date | Situation constatée lors du contrôle et mesures qui s'imposent (en spécifiant les documents annexés, le cas échéant) | Contrôleur Visa entreprise | Défauts | |
|------|---|-------------------------------|------------------------------|--------------------------|
| | | | Pris note Visa exploitant | Élimination Date/Visa |
| | Mise en service <i>Par sa signature, le technicien de la mise en service confirme la mise en service correcte de l'installation (les mesures de protection sont efficaces, aucun danger résiduel existant e inacceptable) ainsi que le respect des forces selon EN 16005.</i> | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

| Date | Situation constatée lors du contrôle et mesures qui s'imposent (en spécifiant les documents annexés, le cas échéant) | Contrôleur Visa entreprise | Défauts | |
|------|---|-------------------------------|------------------------------|--------------------------|
| | | | Pris note Visa exploitant | Élimination Date/Visa |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

| Date | Situation constatée lors du contrôle et mesures qui s'imposent (en spécifiant les documents annexés, le cas échéant) | Contrôleur Visa entreprise | Défauts | |
|------|---|-------------------------------|------------------------------|--------------------------|
| | | | Pris note Visa exploitant | Élimination Date/Visa |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |